

31991R3594

L 341/20

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

12.12.1991

**UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 3594/91****z dne 11. decembra 1991****o ureditvi, ki se uporablja za kmetijske proizvode, podvržene referenčnim količinam, s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 715/90 z dne 5. marca 1990 o ureditvi, ki se uporablja za kmetijske proizvode in nekatero blago, nastalo pri predelavi kmetijskih proizvodov, s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav ali čezmorskih držav in ozemelj<sup>(1)</sup>, kakor je bila spremenjena z Uredbo (EGS) št. 523/91<sup>(2)</sup>, in zlasti členov 16 in 27 Uredbe,

ker člen 16 Uredbe (EGS) št. 715/90 predvideva za nekatere kmetijske proizvode, zajete z navedeno uredbo, in s poreklom iz navedenih držav, postopno znižanje carin, ki veljajo v okviru referenčnih količin in nadzora Skupnosti, po vnaprej določenem časovnem razporedu;

ker ta znižanja carin potekajo postopno v enakih obdobjih in v skladu z enakim časovnim razporedom, kakor je tisti, določen v Aktu o pristopu Španije in Portugalske za enake proizvode, uvožene iz teh držav v Skupnost v sestavi z dne 31. decembra 1985;

ker Uredba Komisije (EGS) št. 3593/91 z dne 11. decembra 1991 o dvofazni odpravi nekaterih carin, ki se uporabljajo v trgovini med Skupnostjo deseterice ter Španijo in Portugalsko kot posledica mediteranskih sporazumov<sup>(3)</sup>, predvideva, da bodo preostale carine, ki se uporabljajo za proizvode iz Španije in Portugalske, za katere odprava tarif se bo nadaljevala po 1. januarju 1993, odpravljene v dveh enakih obdobjih 1. januarja 1992 in 1. januarja 1993;

ker je isto koncesijo treba dodeliti enakim proizvodom s poreklom iz držav AKP;

ker se na podlagi Uredbe Sveta (EGS) št. 1820/87 z dne 25. junija 1987 o uporabi Sklepa št. 2/87 Sveta ministrov

AKP/EGS o vnaprejšnjem izvajanju Protokola k Tretji konvenciji AKP-EGS<sup>(4)</sup>, ki sledi pristopu Kraljevine Španije in Portugalske republike k Evropskim skupnostim, navedene referenčne količine uporabljajo v Španiji in na Portugalskem;

ker je za zagotovitev, da pristojni organi v Komisiji uvedejo letno trgovinsko bilanco stanja za vsakega od proizvodov in da po potrebi uporabijo postopek, predviden v členu 16(3) zgoraj navedene Uredbe (EGS) št. 715/90, treba te proizvode statistično nadzorovati v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2658/87<sup>(5)</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (EGS) št. 3537/91<sup>(6)</sup>, in Uredbo Sveta (EGS) št. 1736/75<sup>(7)</sup>;

ker se uvoz zadevnih proizvodov odpiše od referenčnih količin na ravni Skupnosti v okviru vnaprej določenih časovnih razporedov, ko se proizvodi prijavijo carinskemu organom za sprostitev v prost promet; ker je zato treba za proizvode, navedene v Prilogi, določiti referenčne količine;

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sadje in zelenjavo,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

1. Uvoz nekaterih proizvodov s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav v Skupnost je podvržen referenčnim količinam in statističnemu nadzoru.

Proizvodi iz prvega pododstavka, njihove tarifne oznake KN, obdobja veljavnosti in ravni referenčnih količin so določeni v Prilogi.

2. Količine se odpišejo od referenčnih količin, ko se proizvodi prijavijo carinskemu organom za sprostitev v prost promet in jih spremlja potrdilo o gibanju blaga. Če se potrdilo o gibanju blaga

<sup>(1)</sup> UL L 84, 30.3.1990, str. 85.<sup>(2)</sup> UL L 58, 5.3.1991, str. 1.<sup>(3)</sup> UL L 341, 12.12.1991, str. 13.<sup>(4)</sup> UL L 172, 30.6.1987, str. 1.<sup>(5)</sup> UL L 256, 7.9.1987, str. 1.<sup>(6)</sup> UL L 335, 6.12.1991, str. 9.<sup>(7)</sup> UL L 183, 14.7.1975, str. 3.

priloži naknadno, se blago odpiše od ustrezne referenčne količine takrat, ko je blago sproščeno v prost promet.

*Člen 2*

Države članice in Komisija tesno sodelujeta, da zagotovita skladnost s to uredbo.

Stopnja, do katere se referenčne količine uporabijo, se na ravni Skupnosti določi na podlagi uvoza, odpisanega na način, ki je opredeljen v prvem pododstavku in kakor je sporočen Statističnemu uradu Evropskih skupnosti z uporabo uredb (EGS) št. 2658/87 in (EGS) št. 1736/75.

*Člen 3*

Ta uredba začne veljati 1. januarja 1992.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. decembra 1991

*Za Komisijo*

Christiane SCRIVENER

*Članica Komisije*

---

## PRILOGA

(ton)

Zaporedna številka	Oznaka KN	Oznaka TARIC <sup>(1)</sup>	Poimenovanje	Obdobje	Referenčne količine
12.0020	ex 0703 10 19	0703 10 19*91 0703 10 19*92 0703 10 19*93	Čebula, sveža ali ohlajena	1.2 — 15.5.	800
12.0040	ex 0703 20 00	0703 20 00*10 0703 20 00*20 0703 20 00*30	Česen, svež ali ohlajen	1.2 — 31.5.	500
12.0010	ex 0706 10 00	0706 10 00*11	Korenje, sveže ali ohlajeno	1.1 — 31.3.	800
12.0120	ex 0706 90 90	0706 90 90*20	Solatna pesa, sveža ali ohlajena	1.1 — 31.12.	100
12.0130	ex 0707 00 11 ex 0707 00 19	0707 00 11*11 0707 00 11*12 0707 00 11*18 0707 00 19*10	Kumare, do vključno 15 cm dolžine	1.1 — 31.12.	100
12.0070	0802 31 00 0802 32 00	0802 31 00*00 0802 32 00*00	Orehi, neoluščeni ali oluščeni	1.1 — 31.12.	700
12.0140	ex 0805 10 21 ex 0805 10 25 ex 0805 10 29 ex 0805 10 31 ex 0805 10 35 ex 0805 10 39 ex 0805 10 70	0805 10 21* 0805 10 25* 0805 10 29* 0805 10 31*10 0805 10 35*10 0805 10 39*10 0805 10 70*13 0805 10 70*14 0805 10 70*92	Pomaranče, sveže ali posušene	15.5 — 30.9.	25 000
12.0150	ex 0805 20 10 ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	0805 20 10*33 0805 20 10*35 0805 20 10*38 0805 20 10*41 0805 20 10*46 0805 20 30*33 0805 20 30*35 0805 20 30*38 0805 20 30*41 0805 20 30*46 0805 20 50*33 0805 20 50*35 0805 20 50*38 0805 20 50*41 0805 20 50*46 0805 20 70*33 0805 20 70*35 0805 20 70*38 0805 20 70*41 0805 20 70*46 0805 20 90*11 0805 20 90*15 0805 20 90*21 0805 20 90*25 0805 20 90*53 0805 20 90*55 0805 20 90*58 0805 20 90*61 0805 20 90*66	Mandarine (vštevši tangerinke in satsuma mandarine); klementine, wilking mandarine in podobni hibridi agrumov	15.5 — 30.9.	4 000
12.0160	0809 40 90	0809 40 90*00	Trnulje	1.1 — 31.12.	500

<sup>(1)</sup> Navedene oznake TARIC so tiste, ki veljajo na dan začetka veljavnosti te uredbe.